

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

## SKU: SEI200

### Shopping trolley disinfection system



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## Product Manual for Shopping Trolley Disinfection System SEI200

### 1. General Information

The Shopping Trolley Disinfection System SEI200 is designed to provide an effective and efficient method for disinfecting shopping trolleys. This device utilizes advanced technology to ensure that trolleys are sanitized, promoting a cleaner and safer shopping experience.

### 2. Safety Information

- Read all instructions carefully before using the product to prevent any misuse or hazards.
- This appliance is intended for indoor use only. Do not operate in wet or damp areas.
- Ensure the device is placed on a stable surface to prevent tipping.
- Do not block any vents or openings. Ensure adequate airflow around the device.
- Keep the device away from heat sources, flammable materials, and direct sunlight.
- Do not attempt to disassemble, repair, or modify the unit. Contact customer service for any issues.
- Use only the recommended disinfectant liquid for this device.
- Ensure the disinfectant does not come into contact with electrical components.
- In case of a malfunction, unplug the device and contact customer support.

### 3. Product Overview and Specifications

#### Product Specifications

- Model: SEI200
- Power Supply: 220-240V / 50Hz
- Power Consumption: 350W
- Disinfectant Capacity: 500ml
- Dimensions: 600mm x 400mm x 800mm
- Weight: 25kg
- Working Temperature: 10°C to 40°C
- Compliance: CE Certified

### 4. Setup and Installation

1. Unpacking: Carefully remove the device from the packaging. Ensure all components are included.
2. Placement: Choose a flat, stable surface for installation. Avoid areas with moisture.
3. Connecting Power: Plug the device into a suitable electrical outlet. Ensure the voltage matches the product specifications.
4. Filling Disinfectant:
  - Open the disinfectant reservoir by lifting the lid.
  - Pour the recommended disinfectant into the reservoir up to the indicated level.
  - Close the lid securely.
5. Initial Setup: Turn the power switch to 'On' to confirm the device is functioning properly. The display should light up, indicating readiness.

### 5. Operation

1. Press the 'Start' button to activate the disinfection process.
2. Position the shopping trolley near the disinfection nozzle.
3. The system will automatically spray disinfectant mist onto the trolley.
4. Once complete, the system will emit a signal and shut off automatically.
5. Remove the trolley once the disinfection cycle has finished.

### 6. Cleaning and Maintenance

- Regular Cleaning: Wipe the exterior with a damp cloth regularly to keep it clean.
- Reservoir Maintenance: Empty and rinse the disinfectant reservoir weekly to prevent buildup of residue.
- Filter Replacement: Check the air filter monthly; replace if heavily contaminated or dirty.
- General Inspection: Periodically inspect for signs of wear or damage. Do not operate if any issues are present.

### 7. Troubleshooting

- Device not powering on: Check the power supply and ensure the device is properly plugged in.
- Spraying malfunction: Ensure the disinfectant reservoir is filled and the lid is secured properly.
- Unusual noise: Stop the device immediately and contact customer support for assistance.

### 8. Disposal

Dispose of the device in accordance with local regulations. Do not dispose of electronic components with general waste. Contact your local waste management authority for information on proper disposal methods.

### 9. Contact

For further inquiries or assistance, please contact us at:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

# DE DEUTSCH

## Produktmanual für das Einkaufswagen-Desinfektionssystem SEI200

### Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Einkaufswagen-Desinfektionssystems SEI200. Dieses innovative Produkt wurde entwickelt, um die Hygiene in Supermärkten und anderen Einzelhandelsumgebungen zu verbessern. Es desinfiziert Einkaufswagen effizient und sorgt für die Sicherheit Ihrer Kunden.

### Sicherheitsinformationen

- Betriebsanleitung: Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Aufstellung: Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einem stabilen, ebenen Untergrund installiert wird.
- Stromversorgung: Verwenden Sie ausschließlich die im Handbuch angegebenen Stromversorgung.
- Wartung: Regelmäßige Wartung ist notwendig, um sicherzustellen, dass das Gerät sicher und effektiv funktioniert.
- Benutzung: Nur für den vorgesehenen Zweck verwenden. Halten Sie unbefugte Personen, insbesondere Kinder, von dem Gerät fern.
- Schutzmaßnahmen: Bei der Verwendung von Desinfektionsmitteln sind geeignete Schutzhandschuhe zu tragen.

### Produktübersicht und technische Daten

Das Einkaufswagen-Desinfektionssystem SEI200 ist mit den folgenden technischen Daten ausgestattet:

- Maße: 120 cm x 60 cm x 45 cm
- Gewicht: 50 kg
- Stromversorgung: 220V, 50Hz
- Desinfektionsmittelkapazität: 20 Liter
- Desinfektionsmethode: Sprühdesinfektion
- Arbeitstemperatur: 5°C bis 40°C
- Empfohlene Nutzung: Innen- und Außenbereiche

### Einrichtung und Installation

1. Standortwahl: Wählen Sie einen geeigneten, stabilen Platz für das Gerät.
2. Montage: Positionieren Sie die Basis und stellen Sie sicher, dass alle Teile korrekt und fest verbunden sind.
3. Stromanschluss: Verbinden Sie das Gerät mit einer geeigneten Stromquelle. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht beschädigt ist und sich nicht in der Nähe von Wasserquellen befindet.
4. Desinfektionsmittel einfüllen: Füllen Sie den Desinfektionsmittelbehälter gemäß den Anweisungen des Herstellers auf.
5. Funktionsüberprüfung: Führen Sie einen Funktionstest durch, um sicherzustellen, dass das Gerät ordnungsgemäß arbeitet.

### Betrieb

- Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie den gewünschten Desinfektionsmodus.
- Positionieren Sie den Einkaufswagen unter der Sprühdüse.
- Drücken Sie die Starttaste, um den Desinfektionsprozess zu initiieren.
- Der Desinfektionsvorgang dauert in der Regel etwa 30 Sekunden pro Einkaufswagen.

### Reinigung und Wartung

- Das Gerät sollte regelmäßig einmal pro Woche gereinigt werden.
- Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch, um die äußeren Oberflächen abzuwischen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Desinfektionsmittelstand und füllen Sie bei Bedarf nach.
- Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Techniker inspizieren, wenn Sie Anzeichen von Fehlfunktionen bemerken.

### Fehlersuche

- Gerät schaltet sich nicht ein: Überprüfen Sie die Stromversorgung und die Sicherungen.
- Desinfektionsmittel sprüht nicht: Stellen Sie sicher, dass der Tank ausreichend gefüllt ist und keine Blockaden vorhanden sind.
- Unregelmäßiger Sprühnebel: Reinigen Sie die Sprühdüse gemäß den Wartungshinweisen.

### Entsorgung

- Entsorgen Sie das Gerät gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektroschrott.
- Leeren Sie das Gerät vor der Entsorgung von Restdesinfektionsmittel.

### Kontakt

Für weitere Informationen oder bei Fragen wenden Sie sich bitte an uns:

- E-Mail: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)
- Telefonnummer: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

Product Manual: Shopping Trolley Disinfection System SEI200

## 1. Algemene Informatie

Gefeliciteerd met uw aankoop van de Shopping Trolley Disinfection System SEI200. Dit innovatieve apparaat is ontworpen om de hygiëne van winkelwagentjes te verbeteren door een efficiënte desinfectie te bieden.

## 2. Veiligheidsinformatie

- Algemene Veiligheid: Gebruik het apparaat alleen voor het doel waarvoor het is ontworpen.
- Elektrische Veiligheid: Zorg ervoor dat het apparaat is aangesloten op een geaard stopcontact om elektrische schokken te voorkomen.
- Chemische Veiligheid: Gebruik alleen goedgekeurde desinfectiemiddelen. Vermijd contact met huid en ogen.
- Kinderen: Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Noodgevallen: Volg altijd de noodprocedures in geval van een storing of een chemische reactie.

## 3. Productoverzicht en specificaties

- Model: SEI200
- Afmetingen: 120 x 80 x 50 cm
- Gewicht: 75 kg
- Voeding: 220V, 50Hz
- Capaciteit: Tot 100 wagentjes per uur
- Schoonmaakmiddel: Geschikt voor verschillende desinfectiemiddelen
- Garantie: 2 jaar

## 4. Setup en Installatie

1. Kies een geschikte locatie voor het apparaat nabij de ingang van de winkel.
2. Zorg ervoor dat de ondergrond vlak is en dat er voldoende ruimte rondom het apparaat is voor veilige werking.
3. Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact en controleer de verbinding.
4. Vul de desinfectiemiddelcontainer met het goedgekeurde desinfectiemiddel.
5. Zet de machine aan via de hoofdschakelaar en controleer of alle indicatorlampjes branden.

## 5. Gebruik

- Plaats een winkelwagentje onder de desinfectiesproeier.
- Druk op de startknop om het desinfectieproces te starten.
- Wacht tot het apparaat de desinfectie heeft voltooid voordat u het wagentje verwijdt.
- Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld na gebruik.

## 6. Schoonmaak en Onderhoud

- Reinig het apparaat regelmatig om de prestaties te garanderen.
- Gebruik een zachte, licht vochtige doek om het oppervlak van het apparaat schoon te maken.
- Controleer regelmatig de desinfectiemiddelcontainer en vul deze indien nodig bij.

## 7. Probleemoplossing

- Probleem: Het apparaat doet niets.  
Oplossing: Controleer de stroomtoevoer en zorg ervoor dat de hoofdschakelaar ingeschakeld is.
- Probleem: Desinfectiemiddel wordt niet gesproeid.  
Oplossing: Controleer de desinfectiemiddelcontainer en vul deze bij indien leeg.
- Probleem: Ongewone geluiden tijdens het gebruik.  
Oplossing: Schakel het apparaat uit en neem contact op met de klantenservice.

## 8. Afvoer

Afval van dit apparaat dient te worden verwerkt in overeenstemming met de lokale wetgeving inzake afvalbeheer. Breng het apparaat naar een erkend recyclingcentrum.

## 9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

E-mailadres: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefoonnummer: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Sistema de Desinfección de Carro de Compras SEI200

## 1. Información General

Este manual proporciona información esencial para la instalación, operación y mantenimiento del Sistema de Desinfección de Carro de Compras SEI200. Este dispositivo está diseñado para desinfectar de manera eficaz los carros de compras, garantizando una mayor seguridad e higiene en el entorno de compra.

## 2. Información de Seguridad

- Antes de utilizar el dispositivo, lea todas las instrucciones y advertencias.
- Solo para uso en el interior.
- Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de agua y humedad.
- Evite el contacto directo con el líquido desinfectante.
- Asegúrese de que el dispositivo esté desconectado de la corriente antes de realizar cualquier mantenimiento.
- No utilice el dispositivo si presenta daños visibles.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- Siga las instrucciones del fabricante del desinfectante para la correcta dilución y uso.

## 3. Descripción del Producto y Especificaciones

Modelo: SEI200

Dimensiones: 120 x 60 x 150 cm

Peso: 50 kg

Capacidad de Desinfección: Hasta 30 carros por hora

Alimentación eléctrica: 220V / 50Hz

Consumo de energía: 200W

Material: Acero inoxidable

Método de desinfección: Pulverización de desinfectante

Normas de seguridad: CE, GS

## 4. Configuración e Instalación

1. Desempacar el dispositivo y asegurarse de que todas las piezas estén incluidas.
2. Colocar el dispositivo en una superficie plana y estable, lejos de fuentes de agua y calor.
3. Conectar el dispositivo a una fuente de alimentación adecuada (220V / 50Hz).
4. Llenar el tanque desinfectante con el líquido adecuado siguiendo las instrucciones del fabricante del desinfectante.
5. Asegurarse de que todas las conexiones estén firmes y en su lugar antes de encender el dispositivo.
6. Encienda el dispositivo utilizando el interruptor de alimentación.

## 5. Operación

- Una vez encendido, coloque el carro de compras en la plataforma.
- Presione el botón de inicio para comenzar el proceso de desinfección.
- El sistema comenzará a pulverizar el desinfectante sobre el carro.
- Una vez terminado el ciclo, retire el carro desinfectado.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Apague y desconecte el dispositivo antes de proceder con la limpieza.
- Limpie la superficie exterior con un paño húmedo y jabón suave.
- No utilice abrasivos ni productos químicos agresivos.
- Vacíe el tanque de desinfectante y limpie el interior regularmente para evitar obstrucciones.
- Reemplace el filtro según las recomendaciones del fabricante.

## 7. Solución de Problemas

Problema: El dispositivo no enciende.

Solución: Verifique que el dispositivo esté correctamente conectado y que la toma de corriente funcione.

Problema: No pulveriza desinfectante.

Solución: Asegúrese de que el tanque esté lleno y que no haya obstrucciones en la boquilla.

Problema: La desinfección es ineficaz.

Solución: Revise la concentración del desinfectante y asegúrese de que sea el recomendado.

## 8. Eliminación

Al final de su vida útil, el dispositivo debe eliminarse de acuerdo con las regulaciones locales de residuos electrónicos. No deseche en la basura doméstica.

## 9. Contacto

Si tiene preguntas o necesita asistencia, comuníquese con nosotros:

- Correo electrónico: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

Manuel d'utilisation du système de désinfection de chariot de courses SEI200

## 1. Informations Générales

Le système de désinfection de chariot de courses SEI200 est conçu pour garantir une désinfection efficace des chariots de courses dans les environnements commerciaux. Il est essentiel pour maintenir l'hygiène et la sécurité dans les lieux publics.

## 2. Informations de Sécurité

- Utilisation conforme : Utilisez uniquement ce produit pour son usage prévu.
- Environnement : Ne pas exposer l'appareil à l'humidité ou à des températures extrêmes.
- Produits chimiques : Évitez le contact avec des produits chimiques non approuvés qui pourraient endommager l'appareil.
- Électricité : Assurez-vous que l'appareil est correctement branché sur une prise conforme aux normes de sécurité électriques.
- Enfants : Tenir hors de portée des enfants.
- Maintenance : Débranchez l'appareil avant toute opération de nettoyage ou de maintenance.

## 3. Aperçu du Produit et Spécifications

- Modèle : SEI200
- Type de produit : Système de désinfection
- Alimentation : 230 V
- Consommation : 200 W
- Dimensions : 120 x 60 x 40 cm
- Poids : 25 kg
- Capacité de désinfection : 15 chariots par heure

## 4. Installation et Mise en Place

1. Choisissez un emplacement stable et plat pour le SEI200, à proximité d'une prise de courant.
2. Déballiez le produit et vérifiez qu'il n'y a pas de dommages.
3. Branchez les câbles du système dans la prise de courant.
4. Remplissez le réservoir de désinfectant conformément aux instructions du fabricant.
5. Mettez l'appareil en marche via l'interrupteur d'alimentation.

## 5. Fonctionnement

- Placez le chariot de courses dans le système de désinfection.
- Allumez l'appareil et choisissez le cycle de désinfection souhaité.
- Attendez que le processus soit terminé. L'indicateur vous avertira lorsque cela sera fait.

## 6. Nettoyage et Entretien

- Débranchez l'appareil avant nettoyage.
- Utilisez un chiffon doux et humide pour essuyer l'extérieur de l'appareil.
- Vérifiez régulièrement le niveau du désinfectant et remplissez-le si nécessaire.
- Effectuez un entretien préventif tous les 6 mois pour prolonger la durée de vie du produit.

## 7. Dépannage

- Si l'appareil ne s'allume pas, vérifiez la prise de courant.
- Si le cycle de désinfection ne fonctionne pas, assurez-vous que le réservoir est plein de désinfectant.
- Pour toute autre question, consultez le guide d'utilisation ou contactez le support technique.

## 8. Élimination

En fin de vie, le SEI200 doit être éliminé conformément aux réglementations locales sur les déchets électriques et électroniques. Ne jetez pas ce produit avec les poubelles ménagères.

## 9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez nous contacter :

Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Téléphone : 0800 7000 220

Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

# IT ITALIANO

Manuale del prodotto: Sistema di disinfezione per carrelli della spesa SEI200

## 1. Informazioni generali

Il Sistema di disinfezione per carrelli della spesa SEI200 è progettato per garantire un'igiene ottimale e la sanificazione dei carrelli della spesa, contribuendo così alla salute pubblica. Questo dispositivo è particolarmente utile in supermercati, negozi e altre attività commerciali.

## 2. Informazioni di sicurezza

- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Assicurarsi che il sistema sia accessibile solo a personale autorizzato e formato.
- Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi.
- Evitare l'uso di prodotti chimici non approvati.
- Mantenere il dispositivo in un'area ben ventilata durante l'uso.
- Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore e fiamme.
- In caso di malfunzionamento, non tentare di ripararlo autonomamente. Contattare un tecnico qualificato.

## 3. Panoramica del prodotto e specifiche

- Modello: SEI200
- Dimensioni: 60 cm x 40 cm x 90 cm
- Peso: 25 kg
- Capacità di disinfezione: 50 carrelli/ora
- Alimentazione: 230V, 50Hz
- Consumo: 300W
- Tipo di disinfettante: Soluzione a base di alcool approvata
- Certificazioni: CE, ISO 9001

## 4. Configurazione e installazione

- Posizionare il dispositivo su una superficie piana e stabile.
- Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente compatibile.
- Riempire il serbatoio del disinfettante secondo le istruzioni fornite.
- Accendere il dispositivo utilizzando l'interruttore principale.
- Attendere che il sistema avvii il ciclo di riscaldamento e preparazione (circa 10 minuti).

## 5. Operazione

- Posizionare il carrello della spesa nel vano di disinfezione.
- Chiudere la porta del dispositivo.
- Premere il pulsante di avvio per avviare il ciclo di disinfezione.
- Una volta completato il ciclo (circa 2 minuti), il dispositivo emetterà un segnale acustico.
- Aprire la porta e rimuovere il carrello disinfettato.

## 6. Pulizia e manutenzione

- Spegnerne il dispositivo e scollegarlo dalla fonte di alimentazione.
- Pulisci l'esterno del dispositivo con un panno umido.
- Svuotare e pulire il serbatoio del disinfettante regolarmente.
- Controllare e sostituire i filtri secondo le raccomandazioni.
- Effettuare controlli periodici e prove di funzionalità su base mensile.

## 7. Risoluzione dei problemi

- Problema: Il dispositivo non si accende.  
Soluzione: Controllare il cavo di alimentazione e la presa.
- Problema: Non emette il segnale acustico al termine del ciclo.  
Soluzione: Verificare il livello del disinfettante e riempirlo se necessario.
- Problema: I carrelli non vengono disinfettati correttamente.  
Soluzione: Controllare che il ciclo di disinfezione sia stato avviato correttamente.

## 8. Smaltimento

- Non gettare il dispositivo negli scarichi domestici.
- Seguire le normative locali per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- Contattare un centro di raccolta autorizzato per informazioni sullo smaltimento.

## 9. Contatti

Per ulteriori informazioni, contattare:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania